



## Oficina del Superintendente

100 Main Street, P.O. Box 360  
Menasha, WI 54952

vanderheydenc@mjsd.k12.wi.us  
Teléfono: (920) 967-1401  
Fax: (920) 751-5038  
[www.mjsd.k12.wi.us](http://www.mjsd.k12.wi.us)

Estimados padres/tutores y estudiantes,

Dado el cierre de las escuelas debido al coronavirus (COVID-19), el Distrito Escolar de Menasha está cambiando las prácticas formales de calificaciones para el segundo semestre para poder proveerles a los estudiantes comentarios sobre sus oportunidades de aprendizaje desde la casa/en línea. Nuestra meta es proporcionarles a los estudiantes y familias la más flexibilidad y consideración posible durante el cierre mientras también fomentando el avance del aprendizaje y reduciendo los reveses que podrían ocurrir si continuamos con nuestras prácticas regulares de calificaciones. No queremos penalizar a los estudiantes que, sin acceso al edificio escolar y sus servicios, no tienen los recursos, o no tienen acceso a un dispositivo y/o al internet, o que no pueden depender de los padres o de una estructura de la familia para apoyarles con el aprendizaje desde la casa. Los estudiantes más vulnerables en la escuela todavía son los más vulnerables en un entorno de aprendizaje remoto. En este momento, nuestro enfoque es la participación de los estudiantes, las conexiones con ellos, y los comentarios de los maestros mientras tratamos de minimizar la diferencia de oportunidad entre los estudiantes, la cual podría empeorarse con el aprendizaje desde la casa/en línea.

### **Prácticas de calificaciones para grados 4K-5:**

- Continuaremos usando las calificaciones basadas en los estándares del principio del semestre hasta el 13 de marzo de 2020 porque las calificaciones en los dominios son acumulativos desde el principio del año escolar.
- Se entrarán las calificaciones para los dominios evaluados hasta el 13 de marzo de 2020 tomando en cuenta la participación del estudiante en sus estudios durante el tiempo de aprender desde la casa/en línea.
- Se publicará la siguiente declaración en cada reporte de calificaciones: “Las calificaciones del semestre 2 reflejan el cierre de la escuela debido al COVID-19.”

### **Prácticas de calificaciones para los grados 6-8:**

- Continuaremos usando las calificaciones basadas en los estándares del principio del semestre hasta el 13 de marzo de 2020 tomando en cuenta la participación del estudiante en sus estudios durante el tiempo de aprender desde la casa/en línea.
- Se usará un sistema de calificaciones de Pasar o No pasar para el segundo semestre del año escolar de 2019-20. Se la asignará *Pass* (Clase pasada) o *No pass* (Clase no pasada) a la materia. Los dominios se dejarán en blanco.
  - ***Pass (Clase pasada)***: el estudiante ha alcanzado o sobrepasado los niveles mínimos de competencia para los estándares identificados y ha estado participando en su aprendizaje desde la casa/en línea.

- **No pass (Clase no pasada):** El estudiante no ha alcanzado los niveles mínimos de competencia para los estándares identificados y no ha estado participando en su aprendizaje desde la casa/en línea.
- Se enviarán a casa los reportes de progreso durante la semana del 4 de mayo indicando la calificación que el estudiante recibiría en aquel momento para cada una de sus clases. Por favor trabaje con su estudiante y con su maestro si su reporte incluye *No pass* (Clase no pasada) dado que todavía habría suficiente tiempo para cambiar la calificación y pasar la clase para el fin del año escolar.
- Se publicará la siguiente declaración en cada reporte de calificaciones: “Las calificaciones del semestre 2 reflejan el cierre de la escuela debido al COVID-19.”

### **Prácticas de calificaciones para los grados 9-12:**

- Se usará un sistema de calificaciones de Pasar o No pasar para el segundo semestre del año escolar de 2019-20.
  - **Pass (Clase pasada):** el estudiante ha alcanzado o sobrepasado los niveles mínimos de competencia para los estándares identificados y ha estado participando en su aprendizaje desde la casa/en línea.
  - **No pass (Clase no pasada):** El estudiante no ha alcanzado los niveles mínimos de competencia para los estándares identificados. Los estudiantes cuyos reportes incluyen *No pass* (Clase no pasada) al nivel de la escuela preparatoria no recibirán el crédito para esa clase.
    - *In most cases, the student was failing prior to the school closure and every effort has been made and documented to ensure that students have received feedback and have been provided with flexible opportunities, as needed, to demonstrate mastery of standards. In most instances the student has not been engaged in online/at-home learning.*
  - **Incomplete (Clase incompleta):** el estudiante ha estado participando de manera activa en el aprendizaje pero necesita más tiempo para mostrar su competencia para los estándares identificados. Se les proporcionará tiempo adicional al maestro y el estudiante para trabajar juntos antes de que se tome una decisión de dar una *Pass/No Pass* (Clase pasada/Clase no pasada) para la clase.
- El sistema de *Pass/No Pass/Incomplete* (Clase pasada/Clase no pasada/Clase incompleta) preserva la posibilidad de obtener crédito para los estudiante y por eso no es necesario realizar cambios a los requisitos de graduación en este momento.
- El sistema de *Pass/No Pass/Incomplete* pone un freno la calificación media (GPA por sus siglas en inglés) desde el fin del primer semestre. Por eso, no afectará el GPA actual ni el *class rank*.
  - Para los estudiantes de grado 12, aparecerá la GPA antes del segundo semestre del año escolar 2019-20 en el *transcript* (expediente académico) y se la usará para todas comunicaciones sobre becas y admisiones a escuelas posecundarias.
- Las clases que tienen doble credito a traves del programa CAPP o FVTC incluirán una calificación de *Pass/No Pass/Incomplete* (Clase pasada/Clase no pasada/Clase incompleta) en el expediente académico. Sin embargo, los estudiantes recibirán información adicional de sus maestros sobre las opciones de recibir una calificación de *Pass/No pass* o una calificación de letra que aparecerán en el expediente académico universitario.
- Se enviarán a casa los reportes de progreso durante la semana del 4 de mayo indicando la calificación que el estudiante recibiría en aquel momento para cada una de sus clases. Por favor trabaje con su

estudiante y con su maestro si su reporte incluye *No pass* (Clase no pasada) dado que todavía habría suficiente tiempo para cambiar la calificación y pasar la clase para el fin del año escolar.

- Se publicará la siguiente declaración en cada reporte de calificaciones: “Las calificaciones del semestre 2 reflejan el cierre de la escuela debido al COVID-19.”

Los maestros y educadores están monitoreando la participación y progreso de los estudiantes. Por favor trabaje con su estudiante para fomentar su participación y para continuar aprendiendo hasta el fin del año escolar. Si un estudiante no está mostrando participación en el aprendizaje desde la casa/en línea, los educadores se comunicarán con el estudiante y su familia para proveer apoyo para ver progreso continuo.

Atentamente,

*Shelly L Daun*

Shelly Daun

Directora de currículo, instrucción y evaluación

[dauns@mjsd.k12.wi.us](mailto:dauns@mjsd.k12.wi.us)